

東京合唱協会とエッケルト

Der Tokio Gesang Verein und Franz Eckert

エッケルトは指揮者として協会に雇われている立場であって正式な会員ではなかったが（パネル **TGV-1** 参照）、少なからず会誌に登場している。そこに描かれたエッケルトの姿から、協会とエッケルトとの関係を垣間見ることができる。

1881年1月号からは、前年4月に会員から誕生日プレゼントとして時計を贈られていたことが分かる。同2月号（パネル **TGV-3b** 参照）には、葉巻を吸いながらヴァイオリンを弾くエッケルトが描かれている。他の号でも、葉巻をくわえてヴァイオリンを持つのがエッケルトのスタイルである。

1884年2月号では、エッケルトが会員のC・ヤウス、F・エーレルトとともに前年12月に日本政府から叙勲されたことが祝われている。ヤウスが勲五等で、勲六等のエッケルトとエーレルトよりも階級は高かったのだが、指揮者のエッケルトに敬意を表してか、会誌ではエッケルトが三人の中央に描かれている。

Eckert war zwar als vom Verein engagierter Dirigent kein vollwertiges Mitglied desselben (siehe Panel **TGV-1**), kommt aber in der Vereinszeitschrift nicht selten vor. Aus den Karikaturen lässt sich zwischen den Zeilen auch etwas über das Verhältnis zwischen dem Verein und Eckert herauslesen.

In der Januarnummer 1881 ist ein Bild vom Geburtstag Eckerts (demnach also vom April des Vorjahres), bei dem ihm offensichtlich vom Verein eine Taschenuhr geschenkt wurde. In der Februarnummer desselben Jahres sieht man ihn Zi-

garre rauchend Geige spielen. Auch in den anderen Nummern sind die Zigarre und die Geige seine ständigen Begleiter.

In der Februarnummer 1884 ist dargestellt, wie Eckert gemeinsam mit den Vereinsmitgliedern Carl Jauss und Friedrich Ehlert im Dezember des Vorjahres mit einem Orden von der japanischen Regierung ausgezeichnet wird. Obwohl Jauss den Orden 5. Klasse, Eckert und Ehlert aber nur die 6. Klasse verliehen bekamen, steht Eckert, wohl um ihm als Dirigent die gebührende Ehre zu erweisen, auf dem Siegerplatz des dreistufigen Podestes.